



LATVIJAS REPUBLIKAS  
DAUGAVPILS PILSĒTAS DOME

---

Reģ. Nr. 90000077325, K. Valdemāra iela 1, Daugavpils, LV-5401, tālrunis 65404344, 65404346, fakss 65421941  
e-pasts: info@daugavpils.lv www.daugavpils.lv

**LĒMUMS**

Daugavpilī

2020.gada 29.jūnijā

**Nr.262**  
(prot.Nr.27, 9.§)

**Par sadarbības līguma slēgšanu ar SIA “Daugavpils ūdens”**

Pamatojoties uz likuma “Par pašvaldībām” 21.panta pirmās daļas 27.punktu, Valsts pārvaldes iekārtas likuma 54.panta pirmo un piekto daļu, 61.panta pirmo daļu, Ministru kabineta 2015.gada 10.novembra noteikumu Nr. 645 “Darbības programmas “Izaugsme un nodarbinātība” 5.6.2.specifiskā atbalsta mērķa “Teritoriju revitalizācija, reģenerējot degradētās teritorijas atbilstoši pašvaldību integrētajām attīstības programmām” īstenošanas noteikumi” 27.3. apakšpunktu un Daugavpils pilsētas domes 2020.gada 27.februāra lēmumu Nr.90 “Par atbalstu projektam “Cietokšņa noliktavu zonas rūpnieciskās teritorijas reģenerācijas veicināšana un pieejamības uzlabošana””, Daugavpils pilsētas domes Finanšu komitejas 2020. gada 18.jūnija sēdes, atklāti balsojot: PAR – 14 (A.Broks, J.Dukšinskis, R.Eigims, A.Elksniņš, A.Gržibovskis, L.Jankovska, R.Joksts, I.Kokina, N.Kožanova, M.Lavrenovs, J.Lāčplēsis, I.Prelatovs, H.Soldatjonoka, A.Zdanovskis), PRET – nav, ATTURAS – nav, **Daugavpils pilsētas dome nolemj:**

Noslēgt sadarbības līgumu ar Sabiedrību ar ierobežotu atbildību „Daugavpils ūdens”, reģ.Nr.41503002432, juridiskā adrese: Ūdensvada iela 3, Daugavpils, LV-5401.

Pielikumā: Sadarbības līgums.

Domes priekšsēdētāja 1.vietnieks (personiskais paraksts)

J.Lāčplēsis

## SADARBĪBAS LĪGUMS

Daugavpili

2020. gada \_\_\_\_.

**Daugavpils** **pilsētas** **pašvaldība,** reģ.Nr.90000077325, tās  
personā, kurš rīkojas pamatojoties uz likuma  
„Par pašvaldībām” \_\_\_\_\_ pamata (turpmāk – Finansējuma saņēmējs), no vienas  
puses, un

**SIA** **“Daugavpils** **ūdens”,** reģ.Nr.41503002432, tās  
personā, kura rīkojas uz sabiedrības statūtu  
pamata (turpmāk – Sadarbības partneris), no otras puses, abi kopā – Puses vai katra atsevišķi – Puse,

- pamatojoties uz Daugavpils pilsētas domes 2020. gada 27. februāra lēmumu Nr. 90 “*Par atbalstu projektam “Cietokšņa noliktavu zonas rūpnieciskās teritorijas reģenerācijas veicināšana un pieejamības uzlabošana”*” un 2020. gada \_\_\_\_ lēmumu Nr. \_\_;

- saskaņā ar Ministru kabineta 2014. gada 16. decembra noteikumiem Nr. 784 “Kārtība, kādā Eiropas Savienības struktūrfondu un Kohēzijas fonda vadībā iesaistītās institūcijas nodrošina plānošanas dokumentu sagatavošanu un šo fondu ieviešanu 2014.-2020.gada plānošanās periodā”,

- saskaņā ar Ministru kabineta 2015. gada 10. novembra noteikumiem Nr. 645 “Darbības programmas “Izaugsme un nodarbinātība” 5.6.2. specifiskā atbalsta mērķa “Teritoriju revitalizācija, reģenerējot degradētās teritorijas atbilstoši pašvaldību integrētajām attīstības programmām” īstenošanas noteikumi”,

- saskaņā ar Eiropas Komisijas 2011.gada 20.decembra lēmumu (2012/21/ES) par LESD 106.panta 2.punkta piemērošanu valsts atbalstam attiecībā uz kompensāciju par sabiedriskajiem pakalpojumiem dažiem uzņēmumiem, kuriem uzticēts sniegt pakalpojumus ar vispārēju tautsaimniecisku nozīmi, noslēdz šādu sadarbības līgumu (turpmāk tekstā – Līgums):

### 1. TERMINI UN ABREVIATŪRAS

Līgumā izmantotie termini:

- 1.1. **CFLA** – Centrālā finanšu un līgumu aģentūra, Sadarbības iestāde.
- 1.2. **ERAF** – Eiropas Reģionālās attīstības fonds.
- 1.3. **Finansēšanas līgums** – līgums par Eiropas Savienības fonda projekta īstenošanu, kas tiks noslēgts starp Finansējuma saņēmēju un Centrālo finanšu un līgumu aģentūru pēc projekta iesnieguma apstiprināšanas.
- 1.4. **Projekta iesniegums** – Finansējuma saņēmēja izstrādāts un 5.6.2. specifiskā atbalsta mērķa „Teritoriju revitalizācija, reģenerējot degradētās teritorijas atbilstoši pašvaldību integrētajām attīstības programmām” trešās projektu iesniegumu atlases kārtas „Ieguldījumi degradēto teritoriju revitalizācijā Latgales plānošanas reģiona attīstības programmas pielikumā noteikto teritoriju pašvaldībās (3.kārta)” ietvaros iesniegtais projekta iesniegums “Cietokšņa noliktavu zonas rūpnieciskās teritorijas reģenerācijas veicināšana un pieejamības uzlabošana”.
- 1.5. **SAM MK noteikumi** – Ministru kabineta 2015. gada 10. novembra noteikumi Nr. 645 “Darbības programmas “Izaugsme un nodarbinātība” 5.6.2. specifiskā atbalsta mērķa “Teritoriju revitalizācija, reģenerējot degradētās teritorijas atbilstoši pašvaldību integrētajām attīstības programmām” īstenošanas noteikumi”.

### 2. LĪGUMA PRIEKŠMETS

- 2.1. Puses vienojas sadarboties Eiropas Reģionālās attīstības fonda līdzfinansēta projekta “**Cietokšņa noliktavu zonas rūpnieciskās teritorijas reģenerācijas veicināšana un pieejamības uzlabošana**” (turpmāk – Projekts) realizēšanā atbilstoši Eiropas Savienības un Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem par struktūrfondu vadību, SAM MK noteikumiem, šī

Līguma nosacījumiem, Projektu Finansēšanas līgumu prasībām, un citiem Projektu ieviešanā piemērojamajiem tiesību aktiem.

### **3. PUŠU PIENĀKUMI UN TIESĪBAS**

#### **3.1. Finansējuma saņēmēja pienākumi:**

- 3.1.1. iesniegt Projektu trešās projektu iesniegumu atlasē kārtas „Ieguldījumi degradēto teritoriju revitalizācijā Latgales plānošanas reģiona attīstības programmas pielikumā noteikto teritoriju pašvaldībās (3.kārta)” ietvaros, savācot, apkopojot un saskaņojot ar Sadarbības partneri nepieciešamo informāciju;
- 3.1.2. noslēgt Līgumu par Eiropas Savienības fonda projekta īstenošanu ar Sadarbības iestādi;
- 3.1.3. nodrošināt Projekta ieviešanu, veicot tā vispārējo vadību, t.sk. izveidot Projekta vadības grupu, kura veic visas nepieciešamās darbības Projekta veiksmīgai ieviešanai;
- 3.1.4. regulēt un kontrolēt piešķirtā finansējuma izlietošanu;
- 3.1.5. veikt visas citas normatīvajos aktos noteiktās darbības veiksmīgai Projekta ieviešanai un darbību īstenošanai;
- 3.1.6. izveidoto ūdenssaimniecības infrastruktūru nodot Sadarbības partnerim, atbilstoši palielinot Sadarbības partnera pamatkapitālu par infrastruktūras vērtību, bet ne vēlāk kā līdz noslēguma maksājuma saņemšanas.

#### **3.2. Finansējuma saņēmēja tiesības:**

- 3.2.1. rīkoties ar jebkādu informāciju saistībā ar Projekta ieviešanu, īpaši tā publicitātes vai informācijas izplatīšanas nolūkā, ievērojot attiecīgās informācijas raksturu, t.sk. nosacījumus ierobežotas pieejamības informācijas izplatīšanai;
- 3.2.2. izmantot citas normatīvajos aktos un Līgumā paredzētās tiesības.

#### **3.3. Sadarbības partnera pienākumi:**

- 3.3.1. pieņemt izveidoto ūdenssaimniecības infrastruktūru no Finansējuma saņēmēja, palielinot pamatkapitālu par infrastruktūras vērtību, bet ne vēlāk kā Finansējuma saņēmējs saņems noslēguma maksājumu;
- 3.3.2. ja projekta ietvaros izveidotajā un Sadarbības partnerim nodotajā infrastruktūrā rodas defekti būvdarbu/piegādes līgumā noteiktajā garantijas periodā, Sadarbības partnerim pienākums 5 (piecu) darba dienu laikā vērsties pie būvuzņēmēja/piegādātāja ar pretenziju par konstatēto defektu novēršanu. Sadarbības partnerim pienākums patstāvīgi veikt defektu novēršanas kontroli;
- 3.3.3. Līguma darbības laikā rakstiski paziņot Finansējuma saņēmējam izmaiņas Sadarbības partnera pamatdatus (kontakta informācija, juridiskā adrese, bankas rekvizīti) **3 (trīs) darba dienu laikā pēc to maiņas.**

#### **3.4. Sadarbības partnera tiesības:**

- 3.4.1. pieprasīt un saņemt nepieciešamo informāciju no Finansējuma saņēmēja.

### **4. PROJEKTA BUDŽETS, FINANŠU UZSKAITE**

- 4.1. Projekta kopējie izdevumi, attiecināmie izdevumi, atbalsta summa, ERAF finansējums, valsts budžeta daļas apmērs tiks noteikti Finansēšanas līgumā.
- 4.2. Finansējuma saņēmējs ir atbildīgs par Projekta vadīšanu. Finansējuma saņēmējs, īstenojot Projektu, uzskaita attiecināmos izdevumus, ar Projektu saistītos ieņēmumus, izmaksas, naudas plūsmas savā grāmatvedības uzskaitē saskaņā ar normatīvo aktu prasībām un vispārpieņemtajiem grāmatvedības kārtības principiem tā, lai tos būtu iespējams identificēt, nodalīt no pārējām izmaksām, ieņēmumiem, izdevumiem, naudas plūsmām un pārbaudīt.

4.3. Visos ar Projekta ieviešanu saistītajos dokumentos norāda Projekta identifikācijas numuru.

## 5. PROJEKTA ILGTSPĒJA

- 5.1. Sadarbības partneris apņemas nodrošināt Projekta rezultātu saglabāšanu un ilgtspēju, ievērojot Projekta reglamentējošo aktu noteikumus un termiņus Projekta īstenošanas laikā un Pēcuzraudzības periodā.
- 5.2. Sadarbības partneris apņemas Projekta darbību rezultātā radītās vērtības (t.sk. jebkuru ar Projekta saistīto dokumentu) uzglabāt vismaz **5 (piecus) gadus** pēc Projekta noslēguma pārskata apstiprināšanas.
- 5.3. Sadarbības partneris nodrošinās Projekta ietvaros izveidotās infrastruktūras saglabāšanu un uzturēšanu. Ugunsgrēka, vētras, plūdu un citu nepārvaramas varas gadījumu vai trešo personu prettiesiskas rīcības rezultātā radušos zaudējumus Sadarbības partnerim ir pienākums segt un bojātās vērtības atjaunot no saviem līdzekļiem pilnā apmērā. Ja Sadarbības partneris ir veicis Projektā iegādāto un rādīto vērtību apdrošināšanu, zaudējumus sedz no saņemtās apdrošināšanas atlīdzības. Gadījumā, ja ar šādu kompensāciju nepietiek, Sadarbības partneris zaudējumus sedz no saviem līdzekļiem.
- 5.4. Sadarbības partneris apņemas nepārdot, nedāvināt, neizīrēt, neiznomāt, nemainīt, neaizdot, nepatapināt, neieķīlāt, citādi neatsavināt un neapgrūtināt īpašumu, kas iegādāts vai radīts Projektā, un īpašumu, kas guvis labumu no atbalsta, kā arī neveikt citas darbības, kuru rezultātā īpašums pilnīgi vai daļēji var nokļūt citas personas īpašumā vai valdījumā, izņemot gadījumus, kad saņemta Sadarbības iestādes iepriekšēja rakstiska atļauja, un Sadarbības partnera iecerētās darbības neizraisa nevēlamas sekas – tās neietekmē Projekta būtību, īstenošanas nosacījumus un nesniedz nepamatotas priekšrocības. Īpašuma vai turējuma tiesības attiecībā uz atbalstītajiem infrastruktūras objektiem nemaina (izņemot SAM MK noteikumu 38.5. apakšpunktā minēto gadījumu), un ieguldījums paliek Latvijas Republikas teritorijā vismaz **5 (piecus) gadus** pēc projekta noslēguma maksājuma veikšanas Finansējuma saņēmēja kontā. Īpašuma vai turējuma tiesības nostiprina zemesgrāmatā (izņemot gadījumu, ja pašvaldības īpašums uz normatīvā akta, līguma vai pašvaldības lēmuma pamata ir nodots pašvaldības iestādes kā Sadarbības partnera pārvaldīšanā vai, ja īpašuma tiesības uz objektu ir spēkā bez to nostiprināšanas zemesgrāmatās).
- 5.5. Gadījumos, kad Latvijas Republikas normatīvajos aktos noteiktajā kārtībā noraksta Projektā iegādāto pamatlīdzekli, norakstīšanas faktam ir jābūt pamatotam (ka pamatlīdzekļa norakstīšana nerada būtiskas izmaiņas projektā) un dokumentētam. Šādā gadījumā Sadarbības partnerim nav pienākums nodrošināt norakstītā pamatlīdzekļa atrašanos projekta īstenošanas vietā.

## 6. KONFIDENCIALITĀTE

- 6.1. Puses apņemas neizpaust no citas personas vai citām Projektā iesaistītajām personām Projekta darbību īstenošanas gaitā saņemtu konfidenciāla rakstura informāciju, kas Pusei kļuvusi zināma Projekta ieviešanas gaitā. Informācija nav uzskatāma par konfidenciālu, ja tā ir publiski pieejama saskaņā ar Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem.

## 7. NEPĀRVARAMA VARA

- 7.1. Neviena no Pusēm nav atbildīga par Līguma saistību neizpildi, ja saistību izpilde nav bijusi iespējama nepārvaramas varas apstākļu dēļ, kas radušies pēc Līguma spēkā stāšanās, ja Puse par šādu apstākļu iestāšanos ir informējusi otru Pusi **5 (piecu) darba dienu** laikā no šādu apstākļu rašanās dienas. Šajā gadījumā Līgumā noteiktie termiņi tiek pagarināti attiecīgi par tādu laika periodu, par kādu šie nepārvaramas varas apstākļi ir aizkavējuši Līguma izpildi, bet tiek ņemts vērā Projekta ieviešanas noteiktais pieļaujama ilgums.
- 7.2. Par nepārvaramas varas apstākļiem tiek ziņots rakstveidā, ziņojumā jānorāda, kādā termiņā ir iespējama un paredzama Līguma saistību izpilde, un pēc otras Puses pieprasījuma papildus

jāiesniedz izziņa, kuru izsniegusi kompetenta institūcija un kura satur minēto nepārvaramas apstākļu darbības apstiprinājumu un to raksturojumu.

- 7.3. Ar nepārvaramas varas apstākļiem Puses saprot dabas stihijas (ugunsgrēks, plūdi, vētra u.tml.), valdības izraisītās akcijas, politiskās un ekonomiskās blokādes un citi, no Pusēm pilnīgi neatkarīgi radušies ārkārtēja rakstura negadījumi, ko Pusēm nebija iespējas ne paredzēt, ne novērst.
- 7.4. Pusei, kura atsaucas uz nepārvaramas varas apstākļiem ir jāpierāda, ka tai nebija iespēju ne paredzēt, ne novērst radušos apstākļus, kuru sekas par spīti īstenotajai pienācīgajai rūpībai, nav bijis iespējams novērst.
- 7.5. Gadījumā, ja nepārvaramas varas apstākļi turpinās ilgāk nekā **30 (trīsdesmit) kalendārās dienas**, Puses vienojās par tālāku Līguma saistību izpildes kārtību.

## 8. LĪGUMA STĀŠANĀS SPĒKĀ UN GROZĪJUMI

- 8.1. Līgums stājas spēkā ar dienu, kad Puses to ir parakstījušas un ir spēkā līdz Līgumā noteikto saistību pilnīgai izpildei, bet ne ilgāk ka **10 (desmit) gadi** no brīža, kad Finansējuma saņēmējam piešķirts valsts atbalsts.
- 8.2. Puses ir tiesīgas ierosināt Līguma grozījumus, ja tie nav pretrunā ar likumdošanas aktiem. Līguma grozījumus Puses ierosina rakstiskā veidā.
- 8.3. Ja grozījumi attiecas uz Pušu pamatdatiem (kontaktainformācija, juridiskā adrese, bankas rekvizīti) attiecīgā Puse paziņo par grozījumiem otrai Pusei ne vēlāk kā **3 (trīs) darba dienu** laikā pēc to maiņas. Pēc šī paziņojuma saņemšanas Finansējuma saņēmējs iestrādā minēto informāciju Līgumā, sastādot vienošanos.
- 8.4. Jebkuri grozījumi un papildinājumi Līguma noteikumos un pielikumos stājas spēkā tikai pēc to abpusējas parakstīšanas brīža. Šādas vienošanās pēc to parakstīšanas kļūst par Līguma pielikumu un ir tā neatņemama sastāvdaļa.
- 8.5. Ja kāds no Līguma noteikumiem pilnīgi vai daļēji zaudē spēku, Puses apņemas aizvietot spēkā neesošo noteikumu ar spēkā esošu noteikumu, kas būs pēc iespējas tuvāks Līguma priekšmetam un Projekta mērķim.

## 9. LĪGUMA IZBEIGŠANAS KĀRTĪBA UN SPĒKĀ NEESAMĪBA

- 9.1. Līgums izbeidzas ar Pušu saistību pilnīgu izpildi.
- 9.2. Puses var izbeigt Līguma darbību pirms Līguma noteikto saistību izpildes termiņa iestāšanās, savstarpēji vienojoties, ja vien šajā Līgumā attiecībā uz Pušu tiesībām un pienākumiem nav noteikta cita kārtība. Vienošanās par Līguma izbeigšanu tiek noformēta rakstiski.
- 9.3. Iznākuma rādītāju nesasniegšana nevar būt par pamatu Līguma izbeigšanai.
- 9.4. Ja Sadarbības partneris ierosina izbeigt Līgumu un Sadarbības partnerim projekta īstenošanas laikā nav veikta Atbalsta summas vai tās daļas izmaksa, kā arī nav citu no Līguma izrietošu saistību pret Finansējuma saņēmēju, Finansējuma saņēmējs **10 (desmit) darba dienu** laikā no brīža, kad saņemts Sadarbības partnera rakstisks ierosinājums, veic apstākļu izvērtēšanu, pēc kā nosūta Sadarbības partnerim parakstītu vienošanos par Līguma izbeigšanu.
- 9.5. Līgums tiek automātiski izbeigts, ja tiek izbeigts Projekta Finansēšanas līgums.

## 10. ATBILDĪBA

- 10.1. Puses ir savstarpēji atbildīgas par savu Līgumā noteikto saistību neizpildīšanu vai nepienācīgu izpildi. Par nodarītajiem zaudējumiem materiāli ir atbildīga tā Puse, kuras darbības vai bezdarbības dēļ šie zaudējumi ir radušies.
- 10.2. Par Līguma nosacījumu daļēju vai pilnīgu neizpildīšanu Puses uzņemas atbildību saskaņā ar Līguma, Civillikuma un citu Latvijas Republikā spēkā esošo normatīvo aktu prasībām.

10.3. Puses tiek atbrīvotas no atbildības par Līguma pilnīgu vai daļēju neizpildi, ja šāda neizpilde radusies nepārvaramas varas vai ārkārtēju apstākļu rezultātā, kuru darbība sākusies pēc Līguma noslēgšanas un kurus nevarēja iepriekš ne paredzēt, ne novērst.

### 11. STRĪDU RISINĀŠANAS KĀRTĪBA

- 11.1. Visi strīdi un nesaskaņas starp Pusēm saistībā ar Līgumu tiek risinātas sarunu ceļā.
- 11.2. Strīdi, kas netiek atrisināti pārrunu ceļā **30 (trīsdesmit) dienu** laikā, tiek izskatīti Latvijas Republikas tiesu iestādēs atbilstoši Latvijas Republikas normatīvajiem aktiem.

### 12. CITI NOTEIKUMI

- 12.1. Sadarbības partnerim un Sabiedrisko pakalpojumu sniedzējam nodotās ar Projekta īstenošanu saistītās tiesības un pienākumi netiek nodotas citai personai.
- 12.2. Līgums ir saistošs Pusēm un to tiesību un saistību pārņēmējiem.
- 12.3. Līgums ir sagatavots un parakstīts **2 (divos) eksemplāros**, katrai līguma Pusei pa vienam eksemplāram. Visiem Līguma eksemplāriem ir vienāds juridiskais spēks.
- 12.4. Puses vienojas, ka visus ar Projekta ieviešanu un darbību īstenošanu saistītos jautājumus risinās un informācijas apmaiņu veiks Pušu noteiktas kontaktpersonas:
- 12.4.1. no Finansējuma saņēmēja puses: \_\_\_\_\_
- 12.4.2. no Sadarbības partnera puses \_\_\_\_\_

### 13. PUŠU REKVIZĪTI UN PARAKSTI

#### Finansējuma saņēmējs

**Daugavpils pilsētas pašvaldība**

Reģ.Nr.90000077325

Adrese: Krišjāņa Valdemāra  
iela 1, Daugavpils, LV-5401

Valsts kase

TRELLV22

Konta Nr.LV05TREL9802003058000

Domes \_\_\_\_\_

#### Sadarbības partneris

**SIA „Daugavpils ūdens”**

Reģ.Nr.41503002432

Adrese: Ūdensvada iela 3, Daugavpils,  
LV-5401

Banka: Swedbank AS

Kods: HABALV22

Konta Nr. LV65 HABA 0001 4080 5086 0